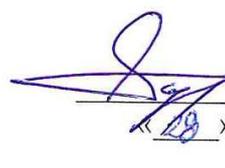


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Казанский национальный исследовательский технологический университет»
(ФГБОУ ВО «КНИТУ»)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
А.В. Бурмистров
« 29 » сентября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык»

Направление подготовки: 29.04.05 «Конструирование изделий легкой промышленности»

Программа: по всем магистерским программам направления подготовки 29.04.05 «Конструирование изделий легкой промышленности»

Квалификация выпускника: Магистр

Форма обучения: очная

Институт технологии легкой промышленности, моды и дизайна
Факультет дизайна и программной инженерии

Кафедра-разработчик рабочей программы: Кафедра иностранных языков в профессиональной коммуникации

Курс 1, семестр 1

	Часы	Зачетные единицы
Практические занятия	18	
Контроль самостоятельной работы	18	
Самостоятельная работа	36	
Форма аттестации	Зачет	
Всего	72	2

Казань, 2020 г.

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (№ 970 от 22.09.2017) по направлению 29.04.05 «Конструирование изделий легкой промышленности» для всех магистерских программ направления подготовки 29.04.05 «Конструирование изделий легкой промышленности» на основании учебных планов набора обучающихся 2020 года.

Примерная программа по дисциплине отсутствует.

Разработчик программы:

Доцент каф. ИЯПК
(должность)


(подпись)

Е.Ю.Семушина
(Ф.И.О)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации, протокол от 02.07 2020 г. № 11

Зав. кафедрой


(подпись)

Ю.Н. Зиятдинова
(Ф.И.О)

СОГЛАСОВАНО

Протокол заседания методической комиссии МДПК от 08.09 2020 г. № 04-20

Ответственный по направлению 29.04.05



Э.Р. Хайруллина

УТВЕРЖДЕНО

Зав. отделом магистратуры


(подпись)

Я.Р. Валитова
(Ф.И.О)

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» являются:

- a) формирование знаний о грамматических, лексических и стилистических особенностях иностранного языка для профессионального и академического взаимодействия;
- b) формирование навыков письменной и устной коммуникации на иностранном языке для профессиональной и научной деятельности;
- c) обучение технологиям поиска, перевода и анализа иноязычной научно-технической информации для решения профессиональных и научных задач;
- d) формирование навыков академического письма для публикации научно-технических статей и аннотаций на иностранном языке;
- e) формирование навыков публичного представления научно-технической информации на иностранном языке в виде презентации.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» относится к обязательной части ОП и формирует у магистрантов по направлению 29.04.05 «Конструирование изделий легкой промышленности» набор знаний, умений, навыков и компетенций, необходимых для всех видов деятельности, предусмотренных учебным планом.

Для успешного освоения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» магистрант по направлению подготовки 29.04.05 «Конструирование изделий легкой промышленности» должен освоить материал предшествующих дисциплин, а именно, дисциплины «Иностранный язык» (уровень бакалавриата по данному направлению).

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», могут быть использованы при прохождении практик (учебной, производственной, преддипломной) и выполнении магистерской диссертации по направлению подготовки 29.04.05 «Конструирование изделий легкой промышленности», а также для сдачи вступительного экзамена в аспирантуру и подготовки к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

1. **(УК-4) Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, в части следующих индикаторов ее достижения:**
 - УК-4.1 знает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стили делового общения;
 - УК-4.2 умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, включая международные;
 - УК-4.3 владеет интегративными умениями, необходимыми для написания, письменного перевода и редактирования различных текстов (рефератов, обзоров, статей и т.д.).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1) Знать:

- a) грамматические, стилистические и лексические особенности научно-технических иноязычных текстов;
- b) основные иноязычные термины, определения и понятия, связанные с будущей профессиональной и научной деятельностью магистранта;
- c) технологии лингвистического поиска иноязычной научно-технической информации и методы перевода узкоспециализированных терминов в сети Интернет;
- d) знать правила оформления, структуру и стиль научно-технических иноязычных статей и аннотаций;
- e) правила оформления, структуру и стиль представления научно-технических презентаций на иностранном языке.

2) Уметь:

- a) ясно и точно выражать свои мысли на иностранном языке в письменной и устной форме, в ситуациях делового и профессионального общения;
- b) представлять себя с точки зрения своего образования, научно-исследовательской и профессиональной деятельности на иностранном языке;
- c) использовать информационные технологии для поиска, перевода, осмысления и интерпретации информации на иностранном языке;
- d) формулировать задачи научных исследований на основе анализа научно-технической информации на иностранном языке;
- e) понимать основную идею, заложенную в научной статье, анализировать ее структуру и содержание;
- f) оформлять аннотацию к научной статье на иностранном языке;
- g) подготовить и представить презентацию на тему профессиональной и научной деятельности.

3) Владеть:

- a) навыками устной коммуникации на иностранном языке для решения задач научной и профессиональной деятельности (представления себя, своего образования, организации, научно-исследовательской деятельности, выступление с устным докладом);
- b) навыками письменной коммуникации на иностранном языке для решения задач научной и профессиональной деятельности (подготовка и написание научной статьи, аннотации, подготовка презентации);
- c) навыками информационно-лингвистического поиска в сети Интернет для нахождения, перевода, анализа и интерпретации иноязычной научно-технической информации.

2. Структура и содержание дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часа.

№ п /п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)				Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по разделам
			Лекции	Семинар (Практические занятия, лабораторные практикумы)	Лабораторные работы	СРС	
1	Introduction (Представление себя, университета, научного руководителя)	1	-	2	-	6	Письменный перевод, ролевая игра, устный опрос
2	Patternmaking (конструирование изделий легкой промышленности)	1	-	12	-	18	Устный опрос, тест, письменный перевод, кейс-задача
3	Academic writing (Академическое письмо)	1	-	2	-	6	Письменный перевод (перевод аннотаций к научной статье), кейс задача, ролевая игра
4	Presentation skills (Навыки презентационной деятельности)	1	-	2	-	6	Тестирование, доклад, письменный перевод, устный опрос
	Форма аттестации						Зачет
	Итого			18		36	

5. Содержание лекционных занятий по темам (не предусмотрено учебным планом).

6. Содержание практических/семинарских занятий

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема и содержание практического занятия/семинара	Формируемые компетенции
1	Introduction (Представление себя, университета, научного руководителя)	2	<ul style="list-style-type: none"> • Правила и методы лингвистического информационного поиска в Интернете. Интернет-ресурсы для перевода. Электронные словари (Lingvo, Multitran, Cambridge Dictionary, Oxford Collocation Dictionary). • Работа с англоязычными версиями официального сайта университета и организаций, связанных с будущей профессиональной деятельностью магистранта. • Представления себя на английском языке. Иноязычная лексика и фразы для описания биографии с точки зрения образования, представление научного руководителя, представление себя как будущего специалиста. Описание исследовательской работы на иностранном языке. 	УК-4
2	Patternmaking (конструирование изделий легкой промышленности)	12	<ul style="list-style-type: none"> • Form and measurements. Профессионально-ориентированная лексика для описания видов формы и способов измерений в легкой промышленности. • Patternmaking: basic pattern and manipulation. Профессионально-ориентированная лексика для описания построения выкройки и ее последующего изменения. • Textiles. Профессионально-ориентированная лексика для описания различных видов текстильных материалов на английском языке. 	УК-4
3	Academic writing (Академическое письмо)	2	<ul style="list-style-type: none"> • Правила написания научных статей и аннотаций на английском языке в соответствии с требованиями ведущих зарубежных журналов. Структура научной статьи (заголовок, авторы, аннотация, ключевые слова, введения, экспериментальная часть, результаты и обсуждение, выводы, слова благодарности, список литературы). • Перевод научной англоязычной статьи на русский язык. • Англоязычная аннотация к научной статье, связанной с направлением подготовки магистранта. 	УК-4
4	Presentation skills (Навыки презентационной деятельности)	2	<ul style="list-style-type: none"> • Структура презентации. • Лексические, грамматические и стилистические особенности англоязычной презентации. • Выступление с презентацией на английском языке по темам, связанным с будущей научной или профессиональной деятельностью магистранта. 	УК-4

7. Содержание лабораторных занятий (не предусмотрено учебным планом)

8. Самостоятельная работа магистранта

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма СРС	Формируемые компетенции
1	Introduction (Представление себя, университета, научного руководителя)	6	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к устному опросу (подготовка к ответам на вопросы на английском языке) • Подготовка к ролевой игре • Выполнение письменного перевода 	УК-4
2	Patternmaking (конструирование изделий легкой промышленности)	18	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к устному опросу (подготовка к ответам на вопросы на английском языке). • Подготовка к тесту. • Выполнение кейс-задачи 	УК-4
3	Academic writing (Академическое письмо)	6	<ul style="list-style-type: none"> • Выполнение письменного контрольного • Подготовка и написание научной аннотации на английском языке. • Выполнение кейс-задачи • Подготовка к ролевой игре 	УК-4
4	Presentation skills (Навыки презентационной деятельности)	6	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка презентации (доклада) на темы будущей профессиональной и научной деятельности магистранта. • Подготовка к тестированию • Подготовка к устному опросу 	УК-4

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний:

Для оценки знаний магистрантов используется рейтинговая система на основании «Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний студентов и обеспечения качества учебного процесса» (Утверждено решением УМК Ученого совета ФГБОУ ВО «КНИТУ», протокол № 7 от 04 сентября 2017 г.).

В качестве промежуточного контроля используется зачет, который выставляется в соответствии с баллами, полученными на практических занятиях. В качестве текущего контроля знаний обучающихся используются тесты, устные опросы, ролевые игры, презентация, письменный перевод и подготовка англоязычной аннотации к научной статье. (см. таблицу 1).

Рейтинговая оценка формируется на основании текущего и промежуточного контроля. В таблице 1 приведены количества баллов за отдельные виды текущего контроля знаний.

Максимальное количество баллов, которое может получить магистрант по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» составляет 100, минимальное количество баллов составляет 60.

Таблица 1

Оценочные средства	Кол-во	Min, баллов (базовый уровень)	Max, баллов (повышенный уровень)
Контроль письменного перевода	4	12	20
Устный опрос	3	9	15
Ролевая игра	2	6	10
Доклад	1	3	5
Решение кейс-задачи	2	6	10
Тестирование	2	24	40
Итого:		60	100

По результатам промежуточной аттестации выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено». Оценка «зачтено» означает успешное освоение дисциплины. Если по итогам проведенной промежуточной аттестации компетенция не сформирована на уровне требований к дисциплине (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся и итоговой аттестации разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляется отдельным документом.

11. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

11.1 Основная литература

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Основные источники информации	Кол-во экз.
1) Семушина, Е.Ю. Легкая промышленность: конструирование: учеб. пособие. - Казань: Изд. КНИТУ, 2018. – 90 с. ISBN 987-5-7882-2341-4	66 экз. в УНИЦ КНИТУ
2) Семушина, Е.Ю. Профессионально-ориентированный английский язык. Материаловедение: учеб. пособие. - Казань: Изд. АН РТ, 2020. -87 с. ISBN 978-5-9690-0706-2	20 экз. в УНИЦ КНИТУ

11.2 Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

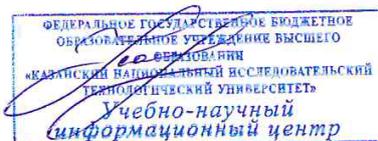
Дополнительные источники информации	Кол-во экз.
1) Муртазина, Э.М. Деловая иноязычная коммуникация на английском языке: грамматические особенности научного стиля: учеб. пособие / Э.М. Муртазина [и др.]; Казан. нац. исслед. технол. ун-т, Каф. ин. языков в проф. коммуникации. – Казань: Изд-во КНИТУ, 2015.— 128 с. ISBN 978-5-7882-1800-7.	70 экз. в УНИЦ КНИТУ URL: http://ft.kstu.ru/ft/Murtazina-delovaya_inoyazichnaya_kommunikatsiya.pdf
2) Радовель, В.А. Английский язык для технических вузов: учеб. пособие. – М: РИОР: ИНФРА-М, 2020. - 296 с. ISBN 978-5-369-01792-0	ЭБС «Znaniyum» https://znaniyum.com/read?id=350624 Доступ с любой точки интернет после регистрации с IP-адресов КНИТУ
3) Валеева, Э.Э. Подготовка материалов для публикации в международных научных изданиях: учеб.-метод. пособие / Э.Э. Валеева, Ю.Н. Зиятдинова, А.Н. Безруков; Казанский нац. исслед. технол. ун-т.— Казань : Изд-во КНИТУ, 2016. — 118 с. ISBN 978-5-7882-2071-0	66 экз. в УНИЦ КНИТУ URL: http://ft.kstu.ru/ft/Valeeva-Podgotovka_materialov_dlya_publicatsii.pdf
4) Валеева, Э.Э. English for Chemical Engineers (Английский язык для инженеров химиков): учеб. пособие / Э.Э. Валеева, Ю.Н. Зиятдинова, А.Н. Безруков. – 2-е изд., доп.; Казан. нац. исслед. технол. ун-т, – Казань, 2015.– 104 с. ISBN 978-5-7882-1801-4	70 экз. в УНИЦ КНИТУ URL: http://ft.kstu.ru/ft/Valeeva-english_for_chemical_engineers.pdf

11.3 Электронные источники информации

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» в качестве электронных источников информации, рекомендуется использовать следующие источники:

- 1) Электронный каталог УНИЦ КНИТУ – Режим доступа: <http://ruslan.kstu.ru/>
- 2) Научная Электронная Библиотека (НЭБ) - Режим доступа: <http://elibrary.ru>
- 3) ЭБС «Znaniyum.com» - Режим доступа: <http://znaniyum.com/>

Согласовано:
УНИЦ КНИТУ



11.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

- 1) eLIBRARY.RU – Режим дос уп : www.elibrary.ru
- 2) Электронный словарь Мультитран – Режим доступа: <https://www.multitrans.com/>
- 3) Онлайн обучающие игры и упражнения British Council – Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/>

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

Учебные аудитории для проведения учебных занятий оснащены оборудованием:

- 1) презентационной техникой (проектор, экран, компьютер)
- 2) техническими средствами обучения: Учебные аудитории для проведения учебных занятий оснащены оборудованием: компьютер с доступом в Интернет, доска интерактивная Webster TS 810, доска интерактивная QOMO QWB200 EM-DP-78, М- проектор BENQ MX880UST, М-проектор Optoma EX7155e – 2, М-проектор Epson EMP- X52, лингафонное оборудование - 15 компьютеров +1 сервер

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой: ПК: Core2Duo2.6Gz/3M/клавиатура, монитор LCD19, мышь; ПК: Core 2 Duo 2.6 Gz/3Md Монитор LCD 19. ТМГ, сет. фильтр с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ. Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.

Лицензированное программное обеспечение и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства, используемое в учебном процессе при освоении дисциплины “Иностранный язык”: MS Office 2010-2016 Standard от 08.11.2016 № 16/2189/Б; notepad++ <https://notepad-plus-plus.org/resources/>

13. Образовательные технологии

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» во время практических занятий, составляет 18 часов:

- творческие задания;
- работа в парах и группах;
- обучающие игры (ролевые игры и деловые игры)
- использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения, например просмотр и обсуждение видеофильмов;
- метод кейсов.